

Suscripción
 En la capital... 450 ptas. trimestre
 Id. fuera de la capital... 5 id. id.
 Ultramar en oro... 18 id. semestre
 Id. un año en oro... 25 id. id.
 Extranjero... 750 id. trimestre

LA LUCHA

Anuncio
 En la 1.ª página una peseta la línea.—En la 2.ª, 75 céntimos.—En la 3.ª, 50 céntimos.—En la 4.ª, 25 y a los suscritores 12 céntimos.—Anuncios mortuorios en la 4.ª página, desde cinco pesetas en adelante, en adelante.—Comunicados y remitidos de 179 a 5 pesetas a la línea a juicio de la administración.

Redacción y Administración, calle del Príncipe, 4. 3.ª. 1.ª

Corresponsal en París para anuncios y clamores, A. LORETTE, 61, Rue Caumartin.

AÑO XXV Se publica todos los días, excepto los siguientes á festivos. **GERONA, sábado 7 de diciembre de 1895** **NUMEROS SUELTOS 25 céntos.** **N. 5.742**

NOBLEZA OBLIGA

Ayer nos hicimos eco y comentamos parte de un artículo de *El Nacional*. Hoy vamos á reproducir la carta que, con motivo del artículo, ha dirigido al colega el tan manoseado marqués de Cabriñana, cuyo documento dice textualmente:

Sr. Director de *EL NACIONAL*.
 Muy señor mío: Al artículo de fondo que hoy inserta su periódico con el título de *Gloria y fango*, me limito á contestar con las palabras de *El País* que afirma y ratifica cuanto anteayer oyeron al Sr. Bosch muchos periodistas y él negó terminantemente á mis amigos, el duque de Tamames y comandante Gayoso.

En cuanto á la intervención de los señores Silvela y Dato en mis asuntos, lo niego en absoluto; el primero no me ha dado consejo alguno político, que yo le agradecería en extremo, y el segundo, solamente ha sido mi abogado hasta hoy en la causa que se instruye por asesinato frustrado, pues las demás las llevo yo como letrado personalmente, y no sé si podrá seguirías todas, por ser muchas para un sólo hombre que jamás vistió la toga.

Respecto á los solares de la calle de Sevilla, hay una Real orden dictada con el dictamen del Consejo de Estado en pleno; una sentencia firme del Tribunal de lo Contencioso, que no creo pretenderá usted discutir como periodista ni como letrado, y por último, y en cuanto al secreto del sumario que usted ha descubierto, copiando al pie de la letra una parte de mis declaraciones, y tergiversando otras, me limito á decir que no pienso incurrir en una falta ó delito que señalan varios artículos del Código penal, y de la ley de Enjuiciamiento criminal, que no citaré aquí por ser poco versado en asuntos criminales, á pesar de lo cual sé confirmar mis denuncias y sostener mis palabras.

Es de usted seguro servidor q. b. s. m.
 EL MARQUÉS DE CABRIÑANA.

2 Diciembre 1895.

Como se vé, el señor marqués niega que los silvelistas intervengan en sus asuntos y, aunque el firmante así lo crea pues se conoce que tiene gran dosis de buena fé, los hechos dicen lo contrario. Qué son los señores Dato, marqués de Cubas y don Francisco Silvela? Qué defiende en la prensa política *El Tiempo*? Pues si todos son silvelistas y Dato tomó la defensa del marqués, y Cubas es el tesorero del importe de la suscripción Cabriñana y Silvela, ha hablado en el Círculo de la Unión Mercantil sobre los ayuntamientos, y *El Tiempo* es uno de los que más han atizado y atizan el fuego de ese entusiasmo artificial, y el de Cabriñana ha denunciado al señor Bosch con un interés que aplaude *El Tiempo* á todo batir palmas como quiere el mismo denunciante que no veamos al silvelismo desempeñando el principal papel en esa campaña hoy más política que moralizadora, si todos los signos y todas las manifestaciones huelen á disidencia á mil leguas de distancia?

Y respecto á los solares de la calle de Sevilla de Madrid, respetando la sentencia firme del Consejo de Estado, resulta lo que *El Nacional* ha dicho y no niega el marqués, esto es, que ha sido y es interesado en la venta de los mencionados solares y que éstos se pagan á precio mucho más subido que el que realmente tienen, lo cual tampoco puede negar nadie que es en perjuicio del erario del municipio de Madrid.

No deshaciendo ninguno de los fundamentos que servían de base al artículo del que ayer nos ocupamos, dicho queda y sin nadie desmentirlo, que el móvil que ha guiado al marqués de Cabriñana á mover el jaleito éste que va ya resultando empalagoso, no ha sido el absoluto desprendimiento, si nó el particular interés y el afán de moralizar, lo que nadie sabe aun á ciencia cierta si está desmoralizado y de servir los intereses de la vecindad de la cual forman parte los elementos inocentes del silvelismo que si coren, lo hacen por amor al pueblo de Madrid que no les hace caso.

Como nobleza obliga, hemos querido

dar á conocer la carta del marqués; primero, porque se conozca y, en segundo lugar, porque con ella nos afirmamos más y más en nuestra opinión de que todo ese tinglado tiene más de político que de administrativo.

LA GUERRA DE CUBA

El sistema de zonas

Dice *La Epoca*, que el general en jefe habrá comunicado al Gobierno sus planes de campaña, pero ni aquél ni éste, como es natural, lo han hecho público; los periódicos de Cuba y los corresponsales madrileños, profanos todos, no han podido hacerse cargo del método de guerra allí aplicada, y por esto se explica que algunos periódicos militares vengán recomendando que se haga... lo que hecho está y con éx. o indudable.

Nos referimos al sistema de zonas militares que, según vemos en un artículo de *La Unión Constitucional*, es el que se viene aplicando en Las Villas. Dicho periódico describe de este modo ese sistema:

«Figurémonos—dice,—por lo que atañe á Las Villas, una red al tresbolillo de zonas de batallón, subdivididas en múltiples subzonas, de cuya topografía y recursos se imponen en cuatro días sus jefes, y en ellas, auxiliándose unas á otras, en inteligencia constante, dando rienda á todas las iniciativas y aptitudes, pero manejadas desde el centro por una dirección superior que vigila los movimientos é imprime el impulso y enmienda los errores y corrige las faltas, compañías y escuadrones, y tendremos una idea del sistema.

Tres de estas zonas de batallón están al mando de un general de brigada ó coronel, quien dispone las concentraciones si son necesarias, distribuye las fuerzas, ordena los destacamentos para seguridad de fincas y poblados, obra de concierto con sus compañeros limítrofes é imprime también con su personal actividad y vigilancia, vigor y unidad de acción y de pensamiento á las fracciones de su mando.

Agrupemos ahora, para una mas elevada dirección, varias de estas grandes zonas, y tendremos el encargo que se pone al cuidado de los comandantes generales ó jefes de distrito.

Encareciendo después las ventajas de ese plan, que demostradas fueron—añadimos nosotros—en la anterior guerra, sobre todo en el período de 1871, al ser planteado por el conde de Valmaséda (su jefe de Estado Mayor era entonces el general Martínez Campos), y posteriormente al final de la campaña expésase el colega habanero como sigue:

«Las zonas sobre facilitar el conocimiento del terreno, que es factor importantísimo en la guerra, se prestan muy bien al aprovisionamiento, que de otro modo tanto paraliza las operaciones; se aleja en ellas al soldado de los focos de infección de tantas enfermedades de ese carácter que aquí conspiran contra su salud; son recorridas casi diariamente por las tropas; desarrollan las iniciativas de las clases subalternas, y proporcionan una gran elasticidad de movimientos para el fraccionamiento que ocupa el territorio, y para la concentración cuando ocurra batir gruesas partidas, éstas jamás pueden considerarse alejadas de la persecución, pues por mediano que sea el concierto entre los jefes, á medida que se alejan de un centro se acercan en la propia proporción á otro, destruyendo la ventaja que obtendría el enemigo de su movilidad, por el radio pequeño que hemos de recorrer nosotros, y en una palabra, el sistema ocupa completamente el teatro de las operaciones y protege la riqueza, imprime unidad en la variedad de las iniciativas que impulsa; re-

coge y aprovecha los recursos del país, ahorra fatiga á las tropas y desarrolla así una vigilancia sobre el vecindario, con una persecución tan activa sobre los rebeldes que, necesariamente, de aquí á poco tiempo la insurrección en el rico territorio de Santa Clara quedará dominada, vencida, aplastada.»

Quedarán, pues, satisfechos los que anticipando sus juicios al conocimiento exacto de las cosas, daban por supuesto que el sistema de zonas no era empleado esta vez por el general en jefe, cuando precisamente el largo período de escasa actividad que ha precedido á las actuales operaciones, sin duda se invirtió en establecer las zonas con todos sus elementos.

CRÓNICA PARISIEN

Decididamente la prensa tiene su providencia, su Dios previsor que vela por ella.

Apenas el marqués de Nayve y su escandaloso proceso pasaron al olvido ahogadas en verdaderos mares de tinta de imprenta, hé aquí que nuestro famoso Artón se deja coger los dedos con la puerta, dándonos la nota de actualidad que la información periodística propala y el público devora con ansiedad, porque vivimos en un período de psicología difícil de definir.

El oscuro expediente de Panamá se reanuda, fabulosas sumas desfilan ante los asombrados ojos del infeliz escamoteado que se figura ver un consuelo en el castigo de los hábiles prestidigitadores entre cuyas manos desaparecían los millones como por arte de brujería.

Comienzan de nuevo los registros domiciliarios y en las columnas de los periódicos aparecen las famosas listas del tiempo antiguo; pero nadie reproduce la no menos interesante que, según malas lenguas, duerme allá en los bolsillos del corruptor y corrompido Artón.

Ciento cuatro desconocidos figuran en ella, incógnitos personajes que deben temblar en estos momentos; pues, al parecer, el gobierno está decidido á dilucidar la vergonzosa cuestión de una vez para siempre.

En esto dá satisfacción á la opinión pública, que no puede menos de aplaudir tan meritoria como necesaria empresa.

El teatro de la Ópera nos ofrece todos los domingos conciertos, en los que nos hace aplaudir las más preciosas partituras clásicas y modernas y en cada sesión nos ofrece dicho teatro la reproducción de los antiguos bailes con decoraciones y vestidos de la época.

En el teatro del Chatelet se hace aplaudir la sociedad de conciertos Colonna; en el *Palmarium* del Jardín de Aclimatación, delítase el espíritu escuchando también la buena música y, por último, los Jueves del Odeón son lo más selecto que puede pedirse en materia de conferencias literarias.

Una industria parisiense sobre la cual la incredulidad de mis lectores lanzará la nota de exageración, es la venta de carne de caballo.

De 1866 data la fecha del establecimiento en París de las carnicerías hipofágicas; pero al gusto de los parisienses repugnaba tanto la carne caballar, que muchas tiendas de ella viéronse obligadas á cerrar las puertas.

Vino el sitio de París, y la fuerza de la necesidad, la dura ley del hambre, hizo entrar en la costumbre á los más recalcitrantes. Hé aquí la estadística de los caballos sacrificados y vendidos para el consumo público en algunos de los años últimos:

En 1872.	5.034
En 1877.	10.008

En 1883.	12.776
En 1885.	16.506
En 1890.	20.889
En 1894.	23.186

Como se vé la progresión es ascendente, lo cual prueba que la mercancia no es de mal gusto. Hasta hoy, en lo que vá transcurrido de 1895, se han vendido kilogramos 150.530 de carne de caballo, á más de 383 de burro y 40 de mulo.

Los aficionados dicen que la carne es buena, su precio es mucho más bajo que la de vaca; con la grasa del jaco se preparan exquisitos pasteles, con la piel se hacen correones y zapatos y con los huesos... botones. Los mejores salchichones de Lyon son hechos con esta carne.

Este es el momento de dedicar un recuerdo al poco escrupuloso salchichonero que en ocasiones metía carne de cerdo en los embutidos.

La tantas veces emitida idea de convertir á París en puerto de mar, vuelve á renovarse, siendo los deseos de la Comisión respectiva que la cosa sea un hecho para la próxima Exposición, lo cual no creemos muy fácil dado el perentorio plazo que nos separa del año 1900.

Por más que desde que Mercier en 1780 lanzó la proposición... ¿cuánta agua pasó bajo los puentes del Sena!

Y la que pasará todavía.
 Antonio Ambroa.
 París 3 diciembre de 1895.

Comentarios

Otra vez se torna á hablar en los periódicos noticieros de las tantas veces supuestas y nunca confirmadas desavenencias entre el general Martínez Campos y el gobierno.

Pero ahora se sazona esta noticia, que ya bastaba por lo vieja y lo inexacta, con el aperitivo de que está ya designado el actual ministro de la Guerra, señor Azcárraga, para sustituir al general Martínez Campos.

¿Cuánto vá á que esta nueva tampoco resulta cierta?

O mucho nos equivocamos, ó los autores de esos sultos su intención se llevan al publicarlos.

Y seguramente creerán que con ello ponen una pica en Flandes.

De un tiempo á esta parte los periódicos noticieros tienen á todos los lectores tan escamados, que para que sea creída cualquier noticia que ellos publiquen como cierta, es necesario que se vea y se toque lo que se anuncia, porque de lo contrario se pone en cuarentena.

Esto es lo que han conseguido esos periódicos que ya con fines políticos, ya instigados por el prurito de dar noticias de sensación, ofrecen siempre gato por liebre y no dan nunca pisé con bola.

Antes se atribuía á la prensa una autoridad superior á la que realmente tiene.

Hoy... hoy sólo se leen los periódicos por pasar el rato... y aún se caen de las manos.

Justo castigo al pecado de mentir.

Continúase hablando por los que esperan, de próxima crisis en el gobierno.

Ya acertarán algún día esos esperanzados.

Ya lo verán Vds.

Un día ú otro ha de llover....

El ministro de la Gobernación aseguran que ha dicho que es imposible, ó que á lo menos no sabe él, traducir el sentido de la proyectada manifestación á favor del marqués de Cabriñana.

Que lo pregunte á los manifestantes. Aunque es fácil que tampoco lo sepan. Si lo preguntara á Silvela... ¡puedel!

El Consistorio público

En el consistorio público celebrado en Roma en la mañana del 2 del actual, Su Santidad León XIII impuso el capelo á los nuevos cardenales Sancha y Hervás, Gotti y Manara, habiendo asistido al acto el Sacro Colegio, el cuerpo diplomático acreditado cerca del Vaticano, los prelados patrios y gran número de extranjeros de distinción.

Al llegar el Papa conducido en andas en la Sedia, como al salir, fué objeto de vivas aclamaciones, á las cuales contestaba dando su bendición.

El aspecto de Su Santidad es completamente satisfactorio, desvaneciéndose los rumores que acerca de su salud han venido circulando en los últimos días.

Terminado el Consistorio público se celebró el secreto, en el cual el Papa preconizó á los obispos Alba y Sancha, trasladado de Huesca á Zaragoza; Spinola y Maestre, de Málaga á Sevilla, y Muñoz, de Avila á Málaga.

El señor Blanch, canónigo de Cuenca, ha sido nombrado obispo de Avila; el señor Carro y Arosa, vicario general de Valladolid, nombrado obispo de Orense, y Supervia y Lostalé, obispo de Huesca.

Finalmente, el Papa ha firmado los títulos presbiteriales de los nuevos cardenales, entre los cuales figura el de San Pietro Montorio, asignado al señor Sancha y Hervás.

Lo de Cuba

Noticias del 6
Oficial

Despachos oficiales dicen que el capitán Jucenga con 140 hombres, batió al enemigo en la loma de la Cruz, causándole bajas. La columna tuvo dos heridos.

Un destacamento de 17 soldados del batallón de Zamora ha rechazado á una partida insurrecta, quedando heridos dos de ellos. Merece elogios la conducta del sargento Adrián que mandaba el destacamento.

Las columnas Aldacoa, Suarez Valdés, García Navarro, y Galvis marchan sobre Reforma donde se supone que esté concentrado el enemigo.

El tiempo ha mejorado; pero están pesadamente los caminos.

Acción en Oriente

En un cablegrama particular de la Habana se da cuenta de una sangrienta acción librada el día 29 en el departamento oriental.

En el ingenio «Tranquilidad», cerca de Manzanillo, salieron á forragear 28 guerrilleros de Isabel la Católica, al mando del teniente don Pedro Aguilar.

Llegaban al sitio llamado Carretones, cuando de improviso se vieron rodeados por 250 insurrectos montados, que capitaneaba el cabecilla Ríos.

El enemigo les intimó la rendición, y casi instantáneamente les cargó furiosamente al machete tratando de coparles.

A la primera descarga cayeron heridos el teniente Aguilar, el sargento Jiménez y el cabo Maillo.

Los guerrilleros formaron el cuadro dispuestos á una defensa desesperada, y resistieron en efecto un terrible ataque.

Agotadas las municiones, dos de los guerrilleros se brindaron á regresar al ingenio á buscarlas.

La defensa fué heroica, hasta lograr que se retirara el enemigo, dejando abandonados cinco muertos, armas y municiones y cuatro caballos, llevándose además muchos heridos.

La pequeña tropa tuvo cuatro dispersos, tres prisioneros, un muerto y ocho heridos.

En Cabicito se presentaron luego los dispersos y los prisioneros, á quienes dieron libertad los insurrectos después de desarmarlos.

El general Muñoz obsequió á cada uno de los guerrilleros con dos centenes.

Ha publicado además una orden del día laudatoria de la conducta de esos valientes.

De Inglaterra

Por la vía de Londres se ha recibido un despacho, según el cual Máximo Gómez ha ordenado que se destruyan con toda la actividad posible las vías férreas á fin de

impedir los movimientos de las tropas y concentraciones de los refuerzos.

El *Morning Post* publica un editorial sobre la cuestión de Cuba. Cree que no está decidido el triunfo de la causa española; pero que si España logra sofocar la insurrección, conviene que le sirva de escarmiento y no olvide esta grave lección.

Del campo enemigo

Se ha recibido comunicación oficial del texto del mensaje que dirige el presidente de los Estados Unidos al Congreso federal y que es conforme á los extractos particulares en lo referente á la observancia de las leyes de neutralidad.

La prensa americana adicta á los filibusteros cubanos, dice que el mensaje gustará solamente en Madrid.

La *Correspondencia* afirma que el viernes sostuvo Maceo un combate con las columnas Suárez Valdés y Navarro, y logró pasar la trocha del Indio.

Publica un panegírico del cabecilla fusilado Gil González, ensalzando su firme actitud en la capilla, donde entonaba ditirambos en favor de la insurrección.

Se ha censurado que sea permitida esta publicación.

NOTICIAS

El catorce del actual y en la iglesia del Seminario Conciliar que lleva la advocación de San Martín, se estrenará una misa que acaba de escribir el acreditado cuanto inspirado Maestro D. Juan Carreras Degas, cuya lozana inteligencia tantas obras buenas ha dado á luz con aplauso de las personas inteligentes.

La nueva misa está escrita para voces, coro, violines, violoncello, contrabajo y armonium; está dedicada al íntimo amigo del autor y virtuoso catedrático de este Seminario el presbítero D. José Casadevall, siendo su título Jesús, María y José y según personas inteligentes, la nueva composición es digna de quien la acaba de escribir en su rincón de La Bisbal, en cuyo chalet ha escrito el señor Carreras sus obras más preciadas. El día trece tendrá lugar el ensayo general de la obra que, de seguro, merecerá los plácemes de los inteligentes.

También nuestro respetable amigo ha publicado editado en casa de los hijos de Andrés Vidal y Roger, un precioso *Pensamiento poético* para piano, cuya delicadeza responde perfectamente al exquisito gusto del señor Carreras.

Por el ministerio de Hacienda ha sido confirmada la aprobación que hizo la administración del ramo en esta provincia, del reparto de consumos de la villa de Amer.

Lo sentimos por unos pocos y nos alegramos por la mayoría de aquellos vecinos.

Bajo la dirección del estudioso Director de la escuela normal, ha comenzado á publicarse en nuestra ciudad un nuevo semanario titulado *El Defensor del Magisterio* que, como su título indica, viene á mirar por los intereses de los encargados de la instrucción pública con perseverancia y energía.

Al devolverle el saludo y establecer el cambio, le deseamos próspera y larga existencia que no dudamos logrará, teniendo á su frente á un hombre de la ilustración del señor Gumbau.

La recaudación total obtenida por la Hacienda durante el mes de noviembre último, arroja un aumento líquido de 1.891.775 pesetas comparada con igual mes del año anterior, después de compensar la baja de 1.197.998 pesetas que ofrece la renta de Aduanas.

Esto, á pesar de que en noviembre de 1894 ingresó en el Tesoro el producto de la fianza del ferrocarril de Calatayud á Sargunto, que importó 1.736.503 pesetas, recurso extraordinario que no tiene otro equivalente en el mes pasado.

Sin esta ventaja de aquel mes y sin la justificada de Aduanas, el aumento de noviembre último se hubiera elevado á 4.826.276 pesetas. Entre los ingresos figurarían redenciones del servicio militar.

Muy en breve se pagará á los maestros de escuela el importe de las cantida-

des recientemente ingresadas en la caja especial.

El frío todavía no se ha presentado con la intensidad de otros años, si bien, comparando la temperatura de hace unos días con la de ayer y antes de ayer, ha descendido de modo muy sensible. Antes de ayer bajó la columna termométrica á 0°, y ayer á tres sobre cero, con la diferencia que el día amaneció ayer nuboso y triste, y el día anterior fué despejado y, en su plenitud, verdaderamente primaveral.

—Escriben desde esta ciudad á *El Clamor del Magisterio*:

«Escalafón.—Se ha publicado ya el Escalafón definitivo de los maestros de esta provincia, correspondiente á los bienios de 1893 á 94 y de 1894 á 95, faltando ahora solamente que la Diputación provincial los pague, que bien convendría para aliviar á muchos maestros. Tanto que se ha clamado para que se pague por anualidades, como hacen muchas provincias, y la junta provincial parece que no quiere dejar los bienios ni procura que se paguen luego de vencidos. La cuarta clase no ha parecido todavía en el *Boletín de Primera Enseñanza*.

Pues como no mejore el estado de la Caja provincial, ya tienen para rato los maestros.

—Un vecino de San Martín (Barcelona), de más de 60 años, al pasar el lunes, á las cuatro de la tarde, por cierta casa de la calle de Sta. Eulalia del barrio marítimo, fué llamado por una prójima quien le pidió un fósforo, y cuando le tuvo cerca de sí apoderóse de la caja de fósforos que tenía el individuo en la mano, arrojándole de la casa. En ésta penetró el anciano para recuperar la caja, pero al ir á efectuarlo, sujetáronle algunas otras mujeres, resultando que cuando el viejo salió á la calle echó de menos un talón del Banco de España por valor de 2.024 pesetas. A pesar de las muchas pesquisas que se practicaron, no fué posible recuperar el talón del Banco de España.

—La suscripción abierta en Barcelona para socorro de las víctimas de la voladura del polvorín de Palma de Mallorca, ascendía ayer á 6.395 pesetas.

—Como tenemos dicho, el 16 del actual á las doce de la mañana se celebrará en el almacén de comisos de esta Delegación de Hacienda, subasta pública de doce lotes de géneros procedentes de aprehensiones. Los lotes son: 1.º, 9 kilogramos de pelo de cabra hilado, su valor 63 pesetas; 2.º, 13 kilogramos mitones de lana, 261 pesetas y 5 de medias de lana, 50 pesetas; 3.º, 28 kilogramos de tejido de lana negra en 8 piezas, 420 pesetas; 4.º, 12 piezas de tejido de lana de color, de peso 29 kilos, 510 pesetas; 5.º, 26 kilogramos pelo de cabra hilado 6 paquetes 122 pesetas; 6.º, 26 kilogramos tejido punto algodón medias 160 pesetas; 7.º, 28 kilogramos 500 gramos tejido lana color, 12 piezas, 410 pesetas; 8.º, 29 kilogramos 500 gramos tejido lana color, 12 piezas, 510 pesetas; 9.º, 28 kilogramos 500 gramos tejido lana color 12 piezas, 420 pesetas; 10.º, 27 kilogramos tejido punto lana en medias y mitones 314 pesetas; 11.º, 9 kilogramos en dos trozos pana 72 pesetas y un kilogramo 400 gramos terciopelo de seda 100 pesetas; 12.º, dos kilogramos 500 gramos tejido de seda y algodón 16 pesetas y 3 kilogramos 12 toquillas lana 36 pesetas que hacen un total de 3.609 pesetas.

—Hoy llegará de regreso de Alicante el distinguido médico don Jaime Figueras, para cuyo punto salió hace algunos días con objeto de visitar á su hermano político el comandante don Manuel Pavia que se hallaba gravemente enfermo, hoy casi restablecido, de lo que nos alegramos.

—Ha fallecido en el manicomio de esta ciudad la alienada María Coma Casademunt.

—El gerente de la compañía del ferrocarril de Tarragona Barcelona y Francia, dando cumplimiento á una orden de la alcaldía, ha ordenado se coloquen las correspondientes aceras en los terrenos de su propiedad de la calle de Pedret, contiguos á la vía.

—El alguacil de este ayuntamiento don Francisco Canadell, fué atropellado ayer tarde en el paseo extramuros de la puerta de Figuerola por la bicicleta que montaba el joven estudiante Antonio Vila.

Del hecho se ha dado cuenta al juzgado

municipal.

—Se ha impuesto por la alcaldía la multa de dos pesetas, por haber infringido el artículo 19 del bando de policía y buen gobierno, al vecino de esta ciudad don Poncio Mateu.

—Hoy llegará á Figueras y tomará mañana el mando del regimiento de Asia el coronel don Arturo Alsina.

—La aplaudida tiple doña Concepción Cubas, ha sido ventajosamente contratada para actuar en uno de los teatros de Lisboa.

—Por la administración de Hacienda se ha ordenado á los ayuntamientos, remitan á la misma el estado mensual de las unidades de cada especie que se hayan adeudado para el consumo de la población y los derechos devengados por el total de cada especie.

—El día diez del actual se celebrará en la delegación de Hacienda, la junta administrativa para ver y fallar el expediente instruido contra el director facultativo del balneario de Santa Coloma de Farnés don Francisco Bofill, por el entonces inspector del timbre don Enrique Padrosa.

—Parece que en breve se reforzará con una pareja mas de la guardia civil el puesto de San Feliu de Guixols.

—En la función dada el domingo por el domador monsieur Manlleu en la plaza de toros de Málaga, al entrar en la jaula que contiene un oso de Rusia, éste se abalanzó á aquel, hiriéndole gravemente en la ingle izquierda. Monsieur Manlleu fué conducido á la casa de socorro, donde se le hizo la primera cura.

—El juzgado de Figueras venderá el 31 del actual una casa situada en la calle Nueva de aquella ciudad, cuyo valor en tasación es de treinta mil pesetas.

El mismo juzgado, y en virtud de causa sobre hurto, cita, llama y emplaza á una joven de 26 años natural de Huesca, que el 2 del mes pasado desaparición del café-restaurant de don Francisco Baqué, en Port-Bou, en donde lavaba los platos.

—En las secretarías de los ayuntamientos de Servia, Canet de Adri y S. Juan de Mollet están expuestos los repartos respectivos de arbitrios del corriente año económico.

También en la secretaría del ayuntamiento de Bagur están expuestos los padrones de cédulas personales del año actual y del pasado.

—Necesitándose en los establecimientos provinciales desde primero de enero á 30 de junio próximos artículos de consumo tales como cerdos cebados de peso mínimo de 120 kilogramos, tocino, patatas, judías, judías caretas, garbanzos, bacalao, pastas comunes para sopa y de sémola, chocolates de 1'25 pesetas los 400 gramos, aceite, petróleo, jabón, sal molienda y granada, carbón cok, carbón y leña de encina, paja de trigo y maíz y alfalfa, el 17 del actual de nueve á nueve y media de la mañana, se admitirán proposiciones en pliegos cerrados en la administración de dichos Establecimientos.

Según el anuncio, los que deseen presentar muestras del chocolate deberán hacerlo con tres días de anticipación al señalado, sin marca ni señal alguna y la Administración irá enumerándolas por el orden que se le presenten; además, los licitadores deberán hacer constar en sus proposiciones, el precio por kilogramo de los artículos puestos dentro los Establecimientos de la Capital, como igualmente para el Manicomio provincial sito en Salt, y vendrán obligados á sufrir el descuento del 1 por 100 sobre el importe de sus facturas, los proponentes á quienes quede adjudicado el suministro de dichos artículos, según la ley de presupuestos de 30 de junio de 1892.

—Ha sido eliminado del pase á la comandancia de Pontevedra, el guardia civil de la de esta Manuel Pérez Ferreiros.

—El regimiento de Guipúzcoa de guarnición en esta plaza, celebrará mañana la fiesta de la patrona de infantería la Inmaculada Concepción, con una misa rezada que se celebrará en la Santa Iglesia Catedral.

A la tropa se le dará un rancho extraordinario, entregándose además una peseta á

los sargentos y un real á los cabos y soldados.

Al día siguiente, en la misma iglesia, se celebrará una misa de Requiem en sufragio de las almas de los difuntos que han pertenecido al arma.

—El cabo del puesto de la guardia civil de Torroella de Montgrí, comunica que por los guardias Miguel Sánchez y Santos García se ha detenido y puesto á disposición del juzgado, á Gabriel Faigarrón (a) Gaurra, vecino de Foxá como sospechoso de ser autor de la sustracción de 220 pesetas al vecino de Ullá Celestino Batlle.

—Ayer tarde hubo un conato de incendio en el barrio del Puente Mayor, siendo sofocado á los pocos momentos.

—Se ha ordenado vuelvan á sus respectivos puestos las parejas de la guardia civil que se hallaban concentradas en San Felíu de Guixols.

—Se han recibido en este gobierno civil diez títulos de las minas «Rosario», «María Teresa», «Julia», «Felicidad», «Esperanza», «Manuela», «Elena», «María», «Margarita» y «Carmen», que se encuentran á disposición de los interesados.

—El comandante primer jefe de la guardia civil de esta provincia señor Mola, ha pedido autorización al señor gobernador civil para concentrar en San Esteban de Bas dos parejas más de aquel cuerpo, con objeto de evitar que se cometan robos muy frecuentes en aquel distrito.

Siempre bien tolerada y de éxito seguro
(Desconfiar de las imitaciones)

Barcelona 22 abril 1886.
Partidario siempre de dar realce á la verdad, no puedo menos de decirles que, habiendo empleado en gran número de enfermos de todas edades la Emulsión Scott, ni á uno solo ha aquejado molestia alguna por su ingestión; ha sido bien tolerada y siempre el éxito obtenido ha correspondido al objeto que me proponía al administrarla; siendo las enfermedades en que reporta mas beneficio, el raquitismo en todas sus formas, la anemia, tuberculosis incipiente y en general en todas aquellas que se acompañan de demacración.

Dr. ENRIQUE ROBLEDO.

DESPUES DE LA INFLUENZA

Las amarillentas hojas tapizan con sus notas de triste color el ceniciento matiz de la tierra; las gotas de lluvia caen sobre ellas como lágrimas de despedida al sol estival;

los frios han llegado y con ellos los catarros, las afecciones bronquiales y la terrible influenza que, aun cuando no mortal, deja tras sí un largo período de sufrimientos más molesto que la enfermedad misma.

En ese período de decaimiento y estenuación, así como para tonificar y preservar el organismo, todos los médicos recetan una cucharadita de *Kola Astier* (granulada), antes de cada comida, pues están seguros de que la debilidad desaparece y con ella las angustias y el malestar que ocasiona la depresión de las fuerzas físicas.

La *Kola Astier* se ha hecho ya un preparado tan popular que figura en el Memorandum de los Doctores, así como en la medicina casera de las familias. Ella es saludable en todo líquido acuoso, es agradable al gusto y sus efectos son rápidos. La *Kola Astier* debe hallarse siempre á la mano de todos.

Pedida en todas las farmacias. El Depósito general se halla en la Farmacia Astier, 72, Avenue de Kléber, París.

El país más frío del mundo

Según parece, la ciudad de Werchotjansk, situada á 70 grados de latitud norte, al este de Siberia, es el país más frío del mundo.

Allí reina durante el invierno, siempre extraordinariamente seco, un frío terrible, y gracias á que nunca sopla viento, pues de lo contrario no se podría vivir.

En enero el termómetro baja frecuentemente á 52 grados bajos cero, y el término medio de la temperatura en el invierno es de 40 grados bajo cero.

La respiración produce en las personas vivo sufrimiento en el pecho y los pulmones. Los árboles se abren por las heladas, las rocas estallan con ruido semejante á un cañonazo, y en el suelo se forman grietas por las cuales escapa agua y vapor, que se hielan inmediatamente.

DEO-VOLENTE

(SONETO)

Partícula invisible, átomo humano cruzo errante la senda de la vida, sin encontrar la dicha apetecida con que á todos nos brinda el Soberano. Nunca sentí, de bienhechora mano, el grato apoyo que á vivir convida, ni á mi alma triste y de dolor transida llegó lo dulce del placer mundano....

Por esa ley fatal de nuestro sino sembró la suerte espinas, que no flores de mi vida en el áspero camino, y aunque hoy no espero posición ni honores, puede llegar un día en que el destino satisfaga con creces mis dolores.

ABRAHAM LIMORTI

PUBLICACIONES

Hemos recibido:

Un ejemplar del calendario ilustrado de la *Esquella de la Torratxa* que agradecemos, no solamente por la fineza, si no por estar tirado en papel lujoso y contener un texto ilustrado con multitud de grabados y redactado con verdadera gracia.

—Un ejemplar de la preciosa composición musical de don Juan Carreras y Dargas titulada *Angeles y Niños*, de la cual nos ocupamos en otro lugar.

—El número 100 del notable semanario *Nuevo Mundo* que, además de un texto interesante, contiene muchos y buenos grabados.

CHARADA

Ayer me dieron un mico,
y el uno tres cuarta dijo:
te lo regalo Serrot
que te gustará de fijo.
Prima y dos son musicales
y la cuarta vegetal
cuarta dos una el ladrón
siempre le fué por su mal.
Dos tres prima los mineros
en la mina siempre están,
y es mi suegra por mis culpas
todo un carácter total.

G. Serrot.

(La solución en el número próximo).

Solución á la charada anterior

RAMONA

Distracciones

En la prevención:

- ¿Su nombre de usted?
- Estanislao.
- ¿Y qué hace usted?
- La desesperación de mi familia.

Se habla de la cremación de los cadáveres y preguntan á Gedeón:

—¿Y usted se conforma con que le apliquen el procedimiento después de su muerte?

—Según en la estación en que me muera. Si es en invierno, no tendría inconveniente en ello.

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA.

Préstamos hipotecarios á largo plazo al 4'75 por 100.

El Banco Hipotecario hace actualmente sus préstamos en efectivo al 4'75 por 100 el interés anual, con primera hipoteca, sobre fincas rústicas y urbanas, dando hasta el 50 por 100 del valor de las mismas, exceptuando los olivares, viñas y arbolados, sobre los que solo presta hasta la tercera parte de su valor.

Estos préstamos se reembolsan por anualidades, desde cinco hasta cincuenta años, según se estipule.

Terminadas las cincuenta anualidades, ó las que se hayan pactado, queda la finca completamente libre para el propietario.

Además de estos préstamos, el Banco Hipotecario

Abre créditos reembolsables á corto plazo, para la construcción de edificios.

Descuenta libramientos expedidos contra el Tesoro público.

Presta sobre sus cédulas y obligaciones y sobre fondos públicos.

Admite imposiciones en cuenta corriente, abonando en la actualidad:

- 1/2 por 100 de interés anual por las reembolsables á la vista.
- 1 por 100, á tres meses vista.
- 2 por 100, á ocho días fecha.

Cédulas hipotecarias.

En representación de sus préstamos y con la garantía especial de todas las fincas hipotecadas, el Banco emite cédulas hipotecarias de 500 pesetas de capital nominal con interés anual de 4 por 100, reembolsables á la par en cincuenta años.

Los intereses se pagan semestralmente en 1.º de Abril y 1.º de Octubre, en Madrid y en las capitales de provincia.

Los que deseen adquirir dichas cédulas, podrán dirigirse en Madrid á las oficinas del Banco directamente ó por medio de Agente de Bolsa, y en provincias á los comisionados del Banco.

Al precio de venta actual, producen estos títulos próximamente el 4'25 por 100 año.

Boletín religioso: Santos de hoy.

Santos *Ambrosio* ob. dr., *Agatón* y *Sierro*. Santos de mañana. — LA PURÍSIMA CONCEPCIÓN DE NUESTRA SEÑORA. — Cuarenta horas están en la Santa Iglesia *Catedral*.

Tipografía de LA LUCHA plaza del Grano 6.

¿Hay bendición más pura ni más santa que un abrazo maternal, ese largo poema de un instante en que el alma de la madre se funde en el corazón de su hijo? Digan y hagan lo que quieran los escépticos, nada puede alterar la grandeza infinita de ese mundo que se llama *la madre*, mundo de amor y de desinterés, mundo de abnegación y de sacrificios, en el cual el hijo, el fruto de las entrañas lo absorbe todo y reemplaza á todo.

—¿Estás contenta, hija mia? ¿Te crees feliz?

—Este es el primer deseo, la primera necesidad de una madre! Eco supremo del corazón, cuyos latidos tienen por objeto la felicidad del hijo.... ¡Madre, hijo! son esas dos palabras divinas, cuya armonía es conocida de todos los seres vivientes, pero que regula y dirige particularmente los destinos y la vida de la mujer.

—¡Oh! sí, mamá; estando contigo, con el abuelito y con él, nada puede faltarme en la tierra, nada temo ya, ni nada echo de menos más que la presencia de mi malogrado papá Miguel, añadió Blanca en voz baja inclinada en el seno amoroso de su madre.

—El contempla desde el cielo tu felicidad, hija mia, y velará por ella.

El día siguiente llegó.

Jorge fué al estrado cogido del brazo del doctor, y se acercó á la condesa.

—Señora condesa, la dijo, indigno me considero del tesoro que ambiciono; pero amo á vuestra muy querida hija, y he jurado consagrar todos los días de mi existencia á su felicidad.... ¿Os dignais concederme su mano?...

—Jorge, bendigamos á Dios que os ha devuelto á nuestro amor.... Ahí teneis la mano de Blanca.... Amadla como su padre me ha amado á mí, y no la separeis nunca de mí lado.

tivamente que Eugenia está afectada por una enfermedad mortal por desgracia....

—¡Dios mio! Estas palabras fueron las primeras que Jorge había pronunciado hacía un mes, y Blanca, trémula de emoción, se arrodilló diciendo:

—¡Se ha salvado!... ¡se ha salvado!... ¡Gracias, Dios mio!

—Pasaron algunos instantes, durante los cuales Jorge estuvo contemplando á la amable jóven en oración, y cuando se levantó la dijo con voz aún muy débil.

—Si estoy vivo aún, á vos es á quien lo debo.... ¡Sois un ángel, Blanca!

—¡He padecido tanto viéndoos en tal estado, Jorge!

—No dudeis que os amo de todo corazón, querida Blanca. Perdonad á la debilidad de mi pobre corazón los sentimientos dolorosos que le causan recuerdos tristísimos....

—Perdonaros, Jorge.... Yo os amo más aún que antes, mi querido amigo, y solo pido á Dios que me llegueis á amar como á Eugenia.... ¿Quereis que continúe leyendo?

—Sí, querida Blanca.

Jorge consiguió poder sentarse en la cama, y Blanca le dispuso las almohadas de modo que estuviese á gusto, con un cuidado maternal, y en seguida continuó:

«Si la señorita que ha contribuido tanto á salvarte, te amase...»

—¡Yo no puedo continuar, Jorge!

Y cubriéndose el rostro con las manos, dejó caer la carta sobre la cama. Jorge la recogió y leyó, no sin esfuerzo, el fin del período interrumpido:

«Puedes casarte con la conciencia de haber cumplido con tu compromiso pasado.... aún voy mas adelante, debes hacerlo, si tú también la amas: es el único modo de probarla tu agradecimiento y el único también de proporcionar á Eu-

RESEÑA HISTÓRICA
DE LOS
SITIOS DE GERONA EN 1808 Y 1809

POR **D. Emilio Grahit.**

Dos tomos de cerca 800 páginas, 10 pesetas cada tomo. — Puntos de venta: En Gerona, Librerías de Torry y Fraquel; en Madrid, Fernando Fé; en Barcelona, Alvaro Verdager, y en Valencia, Ramón Ortega.

Tónico-genitales del DR. MORALES
Célebres pildoras para la completa y segura curación de la impotencia, debilidad, espermatorrea y esterilidad.
Cuentan 27 años de éxito y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas, a 30 rs. caja, y se remiten por correo a todas partes.
Dr. Morales, Carretas, 39, Madrid

TOS Condites Carpa.
Desaparece por crónicas y rebeldes que sea en **24 horas** con los **CONDITES CARPA.**
DEPOSITO: D. Joaquín Ametller, Cort-Real, 4. — Al detal, en todas las farmacias 3-10 E. S.

PECTORAL DE CEREZA
del Dr. AYER
Para Resfriados, Tos, Gripe, y Mal de Garganta.
Alivia la tos más aflictiva, palia la inflamación de la membrana, desprende la flemas y produce un sueño reparador. Para la cura del Garrotillo, Tos Ferina, y todas las afecciones pulmonales a que son tan propensos los jóvenes, no hay otro remedio más eficaz que el Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.
PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.
Preparado por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.
Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Cherry Pectoral" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

PARA SER ELEGANTE.
POR LA **DUQUESA LAUREANA.**
Segunda parte de Para ser amada, versión castellana de D. Eugenio de Ochoa. — Un tomo en 12.º, con cubiertas en dos colores.
Precios: En rústica, 3 pesetas en Madrid y 3'50 en provincias. — Encartonado a la Bra-de 3'50 en Madrid y 4 en provincias.
Se encontrará en casa de los Editores, Bailly-Baillière e Hijos, Plaza de Santa Ana, 10 Madrid, y en todas las librerías de España y Ultramar.

ANUNCIOS MORTUORIOS.
Se reciben en la Imprenta de este diario hasta las 8 de la noche. — Se insertan a precios sumamente económicos.

— 74 —
genia un resquicio de felicidad. Consulta a tu corazón y procede en consecuencia.
»Tu madre y yo, no solo aprobamos ese enlace, sino que lo deseamos de todo corazón. Dános una a hija a quien amar para llenar el vacío de nuestros corazones lacerados por el dolor.»
—¿Me amáis Blanca?
—¡Oh! Jorge! ¿Me preguntáis si os amo? No lo veis?.. Sí, os amo, porque tengo fe en vosotros, amo, porque sois caballero y leal. Mucho tiempo hace que mi corazón es vuestro, pero vosotros... ¿qué soy yo para vosotros?
—Un ángel de consuelo y de amor.... Y juraré a Dios y a mi padre haceros feliz.
—Habla de Eugenia, amigo mio; yo no estoy celosa de vuestra hermana.
—¡Magnánima criatura!
Dietrich, conmovido hasta saltársela las lágrimas, levantó el portier y fué a reunirse con la condesa y el doctor que esperaban su vuelta con impaciencia.
—¿Qué tenemos, padre mio? preguntó la condesa tan luego como le vió entrar. ¿Llorais! ¿Qué nueva desgracia nos amaga?
—¡Nuestros hijos se han salvado, exclamó el anciano!... Y si lloro, es de alegría.
Dietrich refirió la escena que acababa de presenciar, y la condesa dió gracias a Dios porque le conservaba a su hija.
—La felicidad borrará muy pronto las huellas del pesar y la volveremos a ver radiante de belleza, coronada por el amor de su esposo y de sus hijos. Miguel, mi inolvidable Miguel, sonreirá desde lo alto de los cielos al ver la felicidad de su hija. ¡Oh! Dios es misericordioso!
—Sí, mi querida y virtuosa María; y cuando yo haya visto a los hijos de mi Blanca sonreirme, me dormiré enme-

Sección comercial

VALORES DEL ESTADO	Contado	Fin mes	Próximo	OBLIGACIONES	Contado
Interior.		68 12		Almaza 5 por 100.	78 30
Exterior.		77 22		F. C. Francia 6 por 100.	93 75
Amortizable.	81 12			Id. id. 3 por 100.	54 00
Cubas Emisión 1836.	99 75			Cédulas id. no hipotecadas 6 por 100.	84 75
Id. id. 1890.	86 75			Orensés 3 por 100.	29 37
ACCIONES				BOLSA DE MADRID.	
Banco Hispano Colonial.	00 00			Interior.	
F. C. Norte España.	22 30			BOLSAS EXTRANJERAS.	
Id. Tarragona Barcelona y Francia.	18 10			(Giros.)	18 50
Id. Medina, Zamora, Orense a Vigo	00 00			París Renta exterior.	64 31
				Acciones F. C. Norte España	91 25
				Londres.—Renta Exterior.	29 90
Oro				CUPONES—1.º Enero 1896	
Centenes Alfonso.	17 50			Cubas ambas emisiones 17'30 por 100	benefi
Id. Isabel.	21 00			4 por 100 Exterior	17'40 por 100
Onzas.	18 40			Interior y Amortizable	2'50 por 100
De 4 \$.	18 10				daño
De 2 \$.	15 00				
Pequeño.					

Telegrama de la casa Quintana y Bassols.
Ciudadanos, núm. 20; subida de San Martín, principal

ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR
Cura todas las Enfermedades que resultan de vicios de la sangre, como Escrófulas, Eczema, Soriasis, Herpes, Líquen, Impétigo, Gota, Reumatismo.
ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR
DE YODURO DE POTASIO
cura los accidentes sífilíticos antiguos o rebeldes: Ulceras, Tumores, Gomas, Exostosis, así como el Linfatismo, la Escrófulosa y la Tuberculosa.
En París, Casa J. PEREZ, F.º 102, rue Richelieu, S.º de BOYVEAU-LAFFECTEUR, y en todas las Farmacias.

PASTILLAS BONALD
CLORO-BORO-SODICAS CON COCAINA
Estas pastillas las recomiendan eminentes profesores, porque reúnen a la acción calmante, tónica y anestésica de la cocaína, la astringente y antipútrida de los compuestos bóricos y la eliminadora del clorato sódico.
Son, pues, de utilidad incontrastables en las anginas, ronqueras, tos y en todas las inflamaciones de la boca y garganta, ya sean crónicas ó agudas.
NOTA. Tenemos preparadas pastillas de cocaína y menthol. De cocaína, codeína y menthol, para cuando los señores médicos las consideren indicadas. Pídanse en todas las farmacias y droguerías. En Madrid; Farmacia del Dr. BONALD, Núñez de Arce, 17, antes Gorguera. 000

LA FAMILIA.
5, RUE DE LA PERLE, 5.—PARIS.
Gran revista parisiense de literatura y modas. Edición española de «La Famille» que cuenta hoy 15 años de existencia y 150.000 suscriptores.
Magníficamente ilustrada por los primeros artistas de París, contiene siempre interesantes grabados de modas y cuadros los más notables de la pintura moderna, copia de las obras maestras del arte antiguo y por último, un ameno y variado texto de literatura y conocimientos útiles redactado por los más distinguidos literatos de España, Francia y América.
Precio de suscripción: por un año, para España, 8 francos, y para América, 12 francos. Admitimos para pago sellos de franqueo de todos los países.
5, RUE DE LA PERLE, 5.—PARIS.

— 75 —
dio de vosotros; mi gran deseo se habrá realizado é ire a dar mis cuentas a Dios y a sentarme al lado de Miguel.
El doctor contemplaba con admiración al venerable anciano cuyo único anhelo en la tierra había sido hacer felices a todos los que le circundaban. Aquella fe ingenua en otro porvenir le llenaba de religioso asombro y de amor respetuoso a punto de hacerle derramar lágrimas.
—Papá, dijo la condesa, ¿habeis leído la postdata de la carta de Juan Castelnau?
—No, hija, ¿qué dice?
—Escuchad.
«P. D. Una recomendación voy a hacerte, aunque muy escusada, porque te conozco, pero que es demasiado importante para omitirla, y en que insisto con todo empeño; tú ne tienes más bienes de fortuna que tu espada, y la señorita de que se trata es muy rica. Vivireis, pues, bajo el régimen de la separación de bienes. Es un principio de justicia y de equidad.»
—¿Qué desinterés! ¿Qué austera probidad!
El hijo de ese padre no ha degenerado, mi venerable amigo, dijo el doctor. Por mi parte, puedo deciros que no he encontrado en mi vida hombre de tantas y tan grandes cualidades reunidas.
—Vuestra Blanca será feliz.
Jorge estaba curado. Aunque débil, quería que se le vistiese Blanca se retiró después de haber hecho llamar al doctor, que consintió en que su enfermo ensayase sus fuerzas al día siguiente.
La joven corrió al lado de la condesa.
—Mamá, la dijo echándose en sus brazos; mamá bendiceme en tu nombre y el de mi papá Miguel... Dios me ha ayudado, está ya fuera de peligro!...
Maria estrechó en sus brazos a su amada hija.